

THE SPIRITUAL MAN'S AIM

# 属灵人的目标



理查德·薛伯斯

(RICHARD SIBBES) 著

赵颖 译

清教徒文献翻译社

# 属灵人的目标

The Spiritual Man's Aim

“弟兄们，我对你们说，时候减少了。从此以后，那有妻子的，要像没有妻子；哀哭的，要像不哀哭的；快乐的，要像不快乐；置买的，要像无有所得；用世物的，要像不用世物；因为这世界的样子将要过去了。”

——哥林多前书 7:29-31

理查德·薛伯斯 (Richard Sibbes) 著

赵颖 译

清教徒文献翻译社

PTF

## 属灵人的目标

---

作者：理查德·薛伯斯

译者：赵颖

编辑：全正诚 乐清

校对：话梅

出版：清教徒文献翻译社

电邮：PuritanTF@hotmail.com

字数：17 千字

版次：二〇二三年八月 初版（简体）

**版权所有 请勿商用**

## The Spiritual Man's Aim

---

Author: Richard Sibbes

Translator: ZHAO, YING

Published by: Puritanism Translation Fellowship

E-Mail: PuritanTF@hotmail.com

**Copyright ©2023 Puritanism Translation Fellowship**

**Chinese Translation Copyright ©2023 by BONISA**

1st edition, August 2023

**All Rights Reserved.**



理查德·薛伯斯 (Richard Sibbes, 1577–1635)

## 目录

属灵人的目标 .....	i
引言 .....	1
教义一 解决具体的良心问题，一个极佳的方法是：以最大的事为念。 .....	1
教义二 信仰介入万事 .....	2
“那有妻子的，要像没有妻子” .....	6
“哀哭的，要像不哀哭；” .....	9
“快乐的，要像不快乐。” .....	10
“置买的，要像无有所得；” .....	12
“用世物的，要像不用世物；” .....	13
“因为这世界的样子将要过去了。” .....	14
结语 .....	20
清教徒文献出版社书目 .....	22

## 引言

“弟兄们，我对你们说，时候减少了。从此以后，那有妻子的，要像没有妻子；哀哭的，要像不哀哭的；快乐的，要像不快乐；置买的，要像无有所得；用世物的，要像不用世物；因为这世界的样子将要过去了。”

——哥林多前书 7:29-31

在第七章前面的经文中，有受教者的舌头、知道怎样用言语扶助疲乏者（参赛 50:4）的蒙福使徒保罗，已经在良心问题上给出了指引。接着，因着他眼中更重要的事，正如几乎在他每封书信中的惯例，他跳出具体问题，呼吁弟兄们不要为此过于费心，而应以最重要的事为念：“时候减少了。从此以后，那有妻子的，要像没有妻子……”

但是，尽管如此，他先充分解答了具体问题如何处理。正如旅行时只知往东南西北哪个方向走是不够的，还需知道在哪里转弯，搞清楚具体路况；同样，在信仰中我们只知道必须首先侍奉神胜过一切，其次爱人如己等基础教义也是不够的。无神论者也愿意接受这些总则，拿来当幌子，推却深入学习的责任。我们的知识必须立足于解决具体问题，具体问题得到解决，通往天国的路才更平坦。但转过来说，我们又不能过多停留在具体问题上，因为使徒这里明显在叫停：“弟兄们，我对你们说，时候减少了”，我们要关注最重要的事，“因为这世界的样子将要过去了”。对此，我们先总体考虑两点，旋即逐一详解每小节经文。

### **教义一 解决具体良心问题的极佳方法是：以最重要的事为念。**

许多人终生为各种具体问题所困，反而忘记他们人生的最大目标。人若关注最重要的目标，遇到具体问题时，就能很快做出决定。比如，当他考虑是否要分出时间来听一场道，

他会直接行动，而不是杵在原地寻找行动的理由。因为他只要思想某件事是否有助于实现他在世的最大目标——灵魂得救以及诸如此类的事，他就会很容易做出正确决定。

论到将主日完全分别为圣，许多人顾忌重重、犹犹豫豫。但假若他们心里爱神，并看重最大的事，他们就会发现自己的顾忌毫无意义。犹豫来、犹豫去，对最重要的事有何益处？论到社交，与同伴交往是否能让我们得安慰、欢畅和益处？如若不能，我们为什么要让自己纠缠其中，以致阻碍最大的事呢？我们看到保罗在解答具体问题时，呼召弟兄们着眼于最重要的事：“弟兄们，时候减少了，所以你们要在这每件事上不要过分沉溺（后面将逐一讲解），因为这世界的样子将要过去了。”正因如此，只有真基督徒才能节制地享用今世之事。为什么？因为只有纯正的基督徒才有一个首要目标来支配他的整个人生；他在关注天国和天上的福乐，思考自己到天上去将如何，然后藉此考量具体问题；他人则必然在具体问题上犯错，因为没有蒙恩的目标。在基督徒之外，你再找不到一个不迷失在今世之事中的人了。

## 教义二 信仰统管万事

我们将在后面经文中看到，信仰介入世界、婚姻、买卖和事物的拥有中。无神论者对此很是不满，认为自己的道路到处都被插一脚的信仰妨碍：信仰与我们的职业何干呢，牧师与律师、商人、政治家何干呢？怎么就和这一切事都扯上关系了呢？

的确，这种关系并不关乎职业的具体内容和事宜——这部分是留给行家，那些在各类职业细节中拥有技能的人。但牧师、基督徒、信仰都必须处理这些事，因为有助于推进其最首要的目标。信仰是一种技能，装备一个人使其实现更高的目的，直至实现其终极目的，就是进入天国。

信仰作为这种技能必然统管一切事务，要么给予帮助，要么加以拦阻。我们说政务知识（管理国家的知识）是一种统管性的知识。为什么？因为它介入各行各业。如何介入？政治家必须具备这行或那行的技能吗？不，不是具有各行业特有的知识或技能，而是具有洞察促进公共利益之事的技能。国家安全应成为一切行业的法则。政务知识是最高知识，以造福全

体民众为宗旨；若有个别行业损害社会整体利益，政治家就当将其革除。因此，我们入这行或那行，若在其中给信仰抹黑，就必须揭露其罪，我们不能忘记自己是基督徒。神的话语与我们各人的特殊呼召<sup>1</sup>相遇时，我们必须谦卑听取。我们看保罗谈到买卖、嫁娶等等。他是就什么而言呢？是就这些事可能会对最重要的事带来妨碍而言：“弟兄们，时候减少了，这世界的样子将要过去了。所以我们不要过分投入这些事。”

正如我前面所说，政务知识是最高法律（*suprema lex*），同样，信仰统管万事的主要原因，在于信仰是最高理性（*suprema ratio*）。最高是相对于次级而言，在所有原因中有一首要信仰因由超越其他次级因由；支持这事和那事的具体原因有很多，但当信仰提出反对，那就必须是信仰的声音说了算，信仰作为最高理性，就在于此。现在我展开细节。

使徒提出了五条指引和约束：

1. “那有妻子的，要像没有妻子；”
2. “哀哭的，要像不哀哭；”
3. “快乐的，要像不快乐的；”
4. “置买的，要像无有所得；”
5. “用世物的，要像不用世物；”

这五个指引如何执行呢？藉着三个理由执行：

第一个在经文的开头：“时候减少了。”所以在每件事上都要节制。

第二个在经文的结尾：“因为这世界的样子将要过去了。”

第三个是基于在基督里的身份和状态，这也是主要理由。保罗说我们是“同蒙天召的圣洁弟兄”（来 3:1）、“同得安慰”的一群人（林后 1:7），是“在基督里的弟兄”（西 1:2）、“基督的肢体”（林前 6:15）。我们重生为“神的众子”（罗 8:19），基督是弟兄

---

<sup>1</sup> 特殊呼召即指我们的职业。——编注

关系的联结者：不但你们彼此互为弟兄，而且你们还是基督的弟兄、在基督里的弟兄，因而是神的儿女、天国的承受者。既是如此，你们岂能在世事上缺乏节制！

保罗晓之以情，称呼他们“弟兄们”，拉近他们的情感。他还为劝勉动之以理：“弟兄们，时候减少了”，以及“这世界的样子将要过去了”。保罗为这五条指引所加的三个理由多么具有说服力。事实上，保罗非得这么做不可。我们若一心决绝向往今世之事，几乎不可能从中转离，所以要说服我们必须理由加上理由。神的圣灵不喜悦理由被白白浪费，不发挥用处。所以我们要留心听使徒的指引，意识到其中的重大意义和价值。

我们要记住，这每个理由对每条指引都有效力。因此你们“有妻子的，要像没有妻子；因为时候减少了，这世界的样子将要过去了”；你们“哀哭的，要像不哀哭；因为时候减少了，这世界的样子将要过去了”；你们是弟兄，“用世物的，要像不用世物；因为时候减少了，这世界的样子将要过去了”。每一条指引都要从这三个理由的角度考虑，我仅作概括性考虑。我稍微展开来讲第一个理由。

### “时候减少了。”

“时候”指什么？

(1) 是指这世界存留的时日。离审判之日只有不多的时间了。基督即将审判活人死人，从这日到那日是短的。使徒写信时，这时日就很短，现在更短了。时候减少了，我们身处在末世中。但这不是全部。

(2) 是指我们各人在世的时日。我们个人的审判近在咫尺了。审判在末日时临到，也在我们死时临到。我们的时日不多，我们在世的年日短暂，这一点更能说服我们相信，时候减少了。

(3) 是指时机、机会，或者说我们的黄金时期。时机短于人在世的年日，我们一生中时机不多。

“时候减少了”，就是说：

[1] 行善和受福的时机不多了。收割或撒种的机会不是全年都有，潮水和阳光并不总是常在。自然界如此，属灵事物的状态也是如此；我们并不总拥有良好的时机，可以享受令人惬意的微风。机会比时日少，正如我们在世的年日比世界存留的时日少。时候减少了，机会更是不多了。

[2] 时日是不确定的，没有人知道自己还有多少时日。倘若消息传来：我们中间有人将在两日内死去，恐怕最沉稳的人都不免惊悸。我们四下环顾，谁能确保自己一定能活哪怕两个小时呢？时日不光短少，而且还不确定。我们骨子里惊人的愚昧，花大把时间说服自己，仿佛我们能活很久，仿佛我们跟死亡立过约。但单方面是不可能立约的。神和将来的时日不与我们立这种约。说自己会长久活着的人，愚昧至极。当他积存足以享用多年的财物后，开始畅想自己漫长的余生时，神说：“无知的人哪，今夜必要你的灵魂”（路 12：20）。在不可指望之事上筹划将来的人是愚昧人。既然时日不多也不确定，我们就当在可以抓住的时候抓住，尤其要把握时机。

[3] 失去的时日不可挽回。时光一去不复返。就以上三方面而言，我们必须做珍惜时间的好管家，不要想着怎么打发，浪费本就容易快快飞走的时日。时间很宝贵，因其伟大的目的而宝贵。这短暂的时日赐给我们，是为什么呢？是为无尽的永世而预备。我们却在这事和那事上白白浪费时日，用虚空——更糟的是用罪——填满。我们在这短暂时间里所做的，我们花再长时间都无法撤消。我们的狂妄和愚昧就在于此。时候减少了，我们要在其中谨慎行事。短暂时间内做的恶会让我们悔恨到永远，短暂时间内行的善、蒙的福可以伴随我们到永生。既有一小块田地，就要好好耕种，巴掌大的角落也不荒废；既然时日不多，就当善加管理，顺着圣灵撒种，从圣灵收获永生；这让我们可以说：哦！这是我极大的福份！神赐我短暂的时日，使我可以进入基督里、悔改我的罪，诸如此类的话。

亲爱的弟兄们，这短暂的时日有三个部分：过去、现在、将来。

(1) 过去的时日若没有好好度过，那就让我们悔改。这是我们对过去时日最好的利用，因为人不可能回到过去改变什么。我们如果做过不好的事，那就要悔改。

(2) 现在的时日是行善的时候，将来的时日非我们所能掌控，所以我们必须做工的时候就是现在。过去时日的用处是安慰我们，如果我们像希西家一样按诚实行事（参赛 38:3）；或是引我们悔改，如果我们做过错事。但我们应注视现在，不可迟延，现在就来做我们到世上当做的工。时日不多，路程遥远，任务却重大。从地上到天上是一段伟大的征程，从人间升到天堂是一件极重大的事。

(3) 亲爱的弟兄们，既有上天堂的任务在身，我恳求你们，仔细思想这任务的分量吧，不要容我们的眼睛睡觉，也不要容我们的眼皮打盹，直到我们进入不再有时间状态，置身不再受时间影响的境地；让我们分外珍惜利用这宝贵的时日吧！我劝年轻人，应留心与时日同行，看时间胜过金子，把拥有强盛精力的自己献给神和最美的事，尤其考虑到时日难料。那些在衰老中即将步入坟墓的老年人，也不应虚度光阴。我们说年轻人可能早逝，老年人则必无长日可活。所以，年事已高的人应留心思想自己的时日比别人更少。所有人的时日都少，老年人的最少，所以他们总要想到“时候减少了”。我们的愚昧就愚昧在，用虚空把时候变得更少了。如果只是虚空还算好的，许多人因着罪恶和不节制的行径，缩短自己在世的年日，自己残害自己；或是因着做恶，惹动神减少他们的寿数。“流人血、行诡诈的人必活不到半世”（诗 55:23），因为神与他为敌。时候减少了，我们让时日短而又少。让我们谨记，我们对此负有罪责。

关于这一点我讲了很多，只因它是放在所有细项前的头一个理由。我劝你们思想：“时候减少了”。若不善用时日，我们就比魔鬼更坏；魔鬼尚且知道利用短暂的时日。他利用来做什么？因为“知道自己的时候不多”，他就不断为患（启 12:12）。他用全部时日扩张他的国，他竭力做恶，因为他的时候减少了。连最恶的灵都有值得我们学习的地方。但这里，特为教导的是：要做的事很多，时候却很少，我们应确保直奔我们在世上的最首要的目标，同时兼顾对此有帮助而无妨碍的其他事。“时候减少了”，我们有很多正事要做；就让我们确保做正事，不至于留下尚未完成的重大目标而离开人世。这就是使徒教导“时候减少了”的真正用意。

**“那有妻子的，要像没有妻子；”**

这是第一条具体指引，哥林多教会的弟兄们先是就婚姻的良心问题询问保罗，然后保罗顺势谈到它。细项中的五条是相互依存的关系。在婚姻里的人总会哭泣，因为总有哭泣的理由：丈夫、妻子或儿女离世。家庭的苦难伴随着婚姻。所以保罗第二条就谈到哭泣。

在婚姻里有欢喜，所以第三条讲到快乐。正如基督说：“妇人生产的时候就忧愁……既生了孩子，就……欢喜世上生了一个人”（约 16：21）。儿女带来欢乐，夫妻间的甜情蜜意也为彼此带来欢喜，婚姻中的欢喜是大的。所以除了哭泣，也有快乐。

“置买<sup>2</sup>的，要像无有所得；”有妻子和儿女的，就一定会有置买，一定会有看顾子孙的需要；这些全都强调“用世物的”。人进入这种光景，等于进入世界，像我们常说的，他们开始自己谋求新的生活。他们进入世界，因为维持社会生活需要配备很多条件。

每一条环环相扣，保罗把它们连在一起，尤其瞄准一个对象，就是不得不进入世界的婚姻生活。

在每一条里，保罗都许可弟兄们可以自由行事。你可以嫁娶，可以哀哭，可以快乐，可以置买，可以用世物。然而，有自由就有危险。你虽可以，但不能过火。保罗一面许可，一面约束。你做这些事，但要留心不要做得过分。约束有正当理由支撑：“时候减少了”，所以你有冲得太远、陷得太深的危险；而且“这世界的样子将要过去了”，世上的一切事正在消逝，所以你过多投入这些事终是枉然。

弟兄们，你们蒙召乃是为做更大的事。因此，有自由，有危险，有危险的约束，也有支撑每条约束的理由。

我们可以嫁娶，这无容置疑。婚姻不仅是一种自由，也是一种有尊荣的光景，有其存在的必要性；它在乐园里得尊荣，因基督的同在得尊荣；藉此自由，教会得到扶持，天国得以壮大。把有此尊荣的状态看得低贱，全拜魔鬼所赐。在罗马天主教中，人们宁愿做娼妓的肢体，也不肯做妻子的头。魔鬼引入可憎的观念和著作诋毁婚姻，对此必须有所警惕。

---

<sup>2</sup> 这里并不仅是当代通俗意义上的土地和房屋购置，而是包括购买各种物品。——译注

但婚姻确实有其危险，这是使徒这里主要想表达的。“那有妻子的，要像没有妻子”。两方面都有巨大的危险。如果过分投入事物本身而带来危险。即，因我们投入婚姻过度，就会带来巨大的风险，并且导致其他的危险。

例如，不是有人曾像所罗门那样，被妻子引诱去敬拜偶像吗（参王上 11：4）？不是有被引诱的危险吗？被引诱不是会危害我们的灵魂吗？罪不就是这样来的吗？亚当岂不是被妻子引入歧途的吗？有多少人因过分宠爱妻子、受妻子过多的负面影响而灭亡啊！如果他们记得使徒的教训：嫁娶的要像没有嫁娶的，就不至于被引诱而远离神。因为有危险，所以要约束：“那有妻子的，要像没有妻子”。

这是什么意思呢？是说拥用妻子要像没有妻子么？爱护妻子要像没有妻子吗？不是的。“要像没有妻子”，意思是让那有妻子的人要为神的真道坚定心志，如同没有妻子阻碍他们一样；是让他们甘愿忍受神呼召他们所忍受的十字架，如同没有妻子一样；是让他们随时准备尽他们所蒙呼召的美好本分，如同没有妻子一样；是让他们逃避分心的思虑以及属世的缠累，如同没有妻子一样；是让他们不要搬出婚姻，以此为自身卑劣和属世的借口，从而逃避神乐意呼召他们去承受的十字架和苦难；是让他们不要拿婚姻掩饰自己在信仰中心怀二意之罪。

基督已指示我们为祂的缘故恨恶一切，所以我们说：“我要解开妻子和儿女的羁绊”，“有妻子就像没有妻子”。一个人若不因福音的缘故轻看妻子、儿女和世上的一切，他就不配作基督的门徒，就配不上称作信主。若遇到与基督有冲突的事，我必须坚定地选择基督，祂是我的头、我的丈夫。因为，信仰的纽带高于一切纽带。当其他一切纽带停止存在时，把我们将与基督绑在一起的纽带仍然存在；丈夫与妻子、父母与儿女的关系随着死亡而终止，但我们将与基督的纽带却永远长存。每个纽带都必须为最大的纽带效力。

所以，我们不能以别事为借口，亏负基督和信仰，破坏这最大的联索。我们讨人的喜悦，必须竭力控制在不会惹怒我们的丈夫基督的范围之内。因为时候将到，我们“也不娶，也不嫁，乃像天上的使者一样”（太 22:30）；那时，就再没有边界和限制，直到永远；我们的盼望也在于此。所以，“那有妻子的，要像没有妻子”。

你们晓得福音书中关于筵席的比喻（参路 14:16-24），受邀人用各种由头推辞，拒不到基督那里去。其中，娶妻之人比其他客人更为断然拒绝：其他人说“我买了一块地……我买

了五对牛……请你准我辞了”（18-19 节），他却说“我才娶了妻，所以不能去”（20 节）。这能作为正当理由吗？蒙召尽本分之人可以搬出这种借口吗？我们的头、我们的丈夫基督（祂救赎了我们，是我们最好的丈夫，在天上永远的丈夫），与其他任何人（即便是我们怀中的妻、我们腰中的儿女）相比，其分量完全不可同论，人完全没有借口为其他的纽带破坏信仰的纽带。你们也晓得那拿嫁娶当作借口之人最后所收的断然回答：“你永不得尝我的筵席”（参 24 节）。

### **“哀哭的，要像不哀哭；”**

哀哭是正当的，不仅为罪哀哭（这应占主要的部分），也为我们生活的时代和境地的困苦哀哭。哀哭是自由的。“但愿我的头为水，我的眼为泪的泉源”（耶 9：1）。耶利米觉得自己哭再多都不够，他怕他的眼泪很快流干，所以希望他的头是水的泉源，可以任他自由哭泣。不但如此，人也一定会哭泣。有些眼泪是为我们所处环境和时代的困苦而流。为家庭的损失和苦难哀哭也在此类。我们是有身体的，不是灵体；神把我们造为人，赐我们感知和领会悲哀的能力，冷漠无情则是被咒诅的性情。我们可以悲哀，可以哭泣。不！我们应该哭泣、悲哀。

“悲哀如同降下泪雨的云，哭泣是从云中蒸馏而出。”

我们可以、也应为我们的时代悲伤；我们若不能领会我们所生活的环境和时代的困苦，那就是不通人性了。如果我们悲伤，就会哭泣，悲哀被设立为哭泣的泉源。悲哀无疑是一种自由，我们可以哀哭，但是“哀哭的，要像不哀哭”，因为过分地为苦难哀哭，会使我们落入危险之中。我们可能会把失去妻子和儿女所怀的悲哀举得过高。神就会不喜悦，以之为病态。基督是我们永远的丈夫，神是我们永在的父，我们为失去父母、妻子或儿女过分地悲哀哭泣，神难道不比一切都更贵重吗？我们天生容易悲哀过度、欢喜过度。我们照本性很难守住界限。当我们悲哀过度时，神不会喜悦，因这是我们没有按当行的，从神这泉源和根基中支取安慰的记号。

所以，“哀哭的，要像不哀哭”，即不过分哀哭。因为“时候减少了”。你失去朋友或其他了吗？“时候减少了”，我们必再次相见。现在距离末后的审判，只剩下短短的时日。而且“这世界的样子将要过去了”，一个新的世界、一个新天新地将要来临，那时我们就要“和主永远同在”（帖前 4:17）。

再说，我们既为“弟兄们”，“弟兄们”不该像外邦人一样没有复活的盼望。外邦人为不能再见到逝去的人而哭泣。但一个基督徒、一个弟兄，有再见的指望，就不要像没有指望一样哀哭。所以保罗约束我们，“哀哭的，要像不哀哭”。

不但如此，即便为罪哀哭也要有节制，免得我们悲哀过度。我们一定要靠主喜乐，且常常喜乐。既要为罪哀哭，也要记得欢喜。我们必须一只眼注视着我们的罪以致我们降卑，以致我们悲从心来，也必须要另一只眼仰望在基督里神的怜悯，可以再次安慰我们。最好的悲哀必须有节制，为世事悲哀更须节制。若受试探为世上的事过分悲哀，我们最好是转移注意力：我为此悲哀，唉，我的灵魂是它当有的样子吗？让我为我死气沉沉的灵魂哀哭，像基督为死去的拉撒路哀哭。让我为我迟钝的灵魂哀哭，单单为此哀哭。

如果血液往一个方向流动过多，医生会在另一个方向放血。同样，我们也要把悲哀转向适当的方向。我的光景如何呢？我有蒙恩的生命吗？我能在神面前交账么？我是否准备好离世了吗？我现在的景况是否配进天堂呢？思想这些问题，就必有泪要流。这种眼泪是不能失落的珍珠，丢失一滴都算可惜。而为世事流下的成吨眼泪，神不会把它们收在祂的皮袋里。我们若为自己的罪，为所处时代的罪，为临到我们的祸患、悬在我们头顶的困苦哀哭，就要哭得合宜，把悲哀转到合适的方向；倘若我们愿意再次悲哀，那就让我们在正道中哭泣吧。

### **“快乐的，要像不快乐；”**

我们可以而且应该快乐，我们的快乐并不惹动神的愤恨。神赐给了我们今生可资喜乐的事物：满足我们所有感官的各类丰富的安慰、各种花卉、缤纷的色彩，等等。我们的灵魂和身体虽不以自身为喜乐，但都有其喜爱的对象。神使祂自己成为灵魂所喜爱的，每种受造物

也都有让我们喜爱的地方。神如此甘甜，我们可以而且应该以之为乐。神使我们因妻子和儿女而喜悦：“要喜悦你幼年所娶的妻”（箴 5: 18）。这当中的自由自是无容置疑。

然而，美好的情感尤其蕴含危险。快乐的危险是容易过度。毒药混在美好事物中传播最不易察觉。我们喜欢过分快乐。有危险就要有约束。“快乐的，要像不快乐”，是说，为世事欢喜时，应该想到“时候减少了”，我享受不了多久。我要为不能享受的事快乐吗？“时候减少了”，我很快就不再享受这些了。不能长久享受一件事，就不可能快乐。“时候减少了”，你将要离世，你快乐的事将要消失，人和事都不存在了。而且“这世界的样子将要过去了”，世事都要过去，婚姻不在了，工作和朋友也不在了，万事都在消逝。我恳求你们，要学着快乐时像不快乐的。先知称尼尼微是一座快乐之城（参拿 3: 3），我们也活在一个快乐的时代。挪亚时期的人们和古时一样照常吃喝嫁娶，直到洪水来了，将他们覆灭（参太 24:37-38），所以我们需要适当约束快乐，尤其是，神呼召我们像祂那样既欢喜又哀悼。我们环视四周，察看时日，就必明白为什么“快乐的，要像不快乐”。我们常说，人不能一直总被快活拴住，我们必须调节和限制我们的快乐。

从使徒列出的内容——哭泣、悲哀、快乐——来看，信仰尤其在乎情感的节制。信仰是洁除情感中的邪恶，并对正当、美善的情感加以节制。因此，不要以为你知识够多，你就虔诚。许多基督徒对知识如饥似渴，但看他们的生活，就会发现他们不论悲哀还是快乐都缺乏节制，他们没有学会勒住并约束自己的情感。信仰调节对世事的悲哀和快乐。让我们看看，有人在背负十架时显出信仰的力量，“哀哭的，像不哀哭”，他们也在兴旺的时候学会如何处丰富，“快乐的，像不快乐”。这种人就学得了信仰的要领，因为信仰尤其是关乎情感。我们笑得好、哭得好，我们人才好，而不关乎我们的知识多少。魔鬼知道的比我们更多。所以要竭力祈求神，赐下恩典管理我们的情感，好让我们知道当如何悲哀、如何快乐——这是我们按本性所不知道的事。

同时，我们要看到另一面：神百姓的情感是交织的。他们哀哭中有快乐，快乐中有哀哭。哀哭时像不哀哭，快乐时像不快乐。

属肉体的人完全活在愚蒙之中。他欢喜起来，就把房子掀个底朝天。他快乐时犹如疯癫，行事没有界限。他悲伤不加克制，就像没有灵性的畜类沉入谷底，像拿八一样魂不附体（参撒 25:37-38）。他没有恩典调和悲伤、欢喜的烈度，所以常常越过界限，奔向极端。

啊，唯独恩典，使我们思想快乐和悲伤的对象，适当地缓和我们的情感。基督徒快乐但不过分，因为他快乐时总能看见哀伤的理由；基督徒悲哀也不过度，因为他悲哀时仍有快乐之事：基督是他的，天堂是他的，万事互相效力叫他得益的护理仍是他的；他在最糟的处境中仍有快乐之事。因此，基督徒的情感是被约束、被调节的情感。

### **“置买的，要像无有所得；”**

置买是正当的。订立契约是正当的，拥有私有财产是合法的。人人都当拥有自己的产业。没有私有财产，就没有偷窃，但也因此不存在慈怜之举了。如果说财产私有、物品的所有权具有正当性，我们想获得某物，那么置买就有其正当性。置买通过契约方式把物品私人化，这本身没有害处。害处来自置买的态度。人想通过置买达到自己不朽的目的：“他们以自己的名称自己的地”（诗 49：11），他们想存到永远。神使他们显为愚妄。有几个人能存活超过三代呢？哪个人的儿女或孙辈能说：我的祖父或曾祖父给我留下这套房产？有多少人是住在先祖住过的房屋和土地上呢？估计走遍全国，你都找不到几个。

人在泥土里所建造的，不过是在建造空中楼阁。他们狂妄自大：我现在为我的儿女、我儿女的儿女建造。于是，神阻挠他们：要么他们没有后裔，要么藉着世上千百种意外，让计划落空。“时候减少了，这世界的样子将要过去了”，建造将要过去，所有权将要过去，世上的一切都将要过去。所以，“置买的，要像无有所得”，置买世物却不忘天上最好的产业，拥有世物却不受其缠累和支配。

从利未记 25 章可知，当禧年临到，如若能行，所有的产业都要归还，“各人要归自己的产业，各归本家”（25:10）。神如此训练百姓，教导他们不可妄想长久拥有买来的东西，因为到了第五十年的禧年，买主要悉数交出退还。所以要明白，我们不能长久拥有什么。即便拥有，也可能在遭遇骗局和欺压时尽都失去。因此，“置买的，要像无有所得”。先知说，“你这住黎巴嫩在香柏树上搭窝的，有痛苦临到你，好像疼痛临到产难的妇人，那时你何等可怜”（耶 22:23），凡想象自己这般或那般建造自己心仪人生的人也必如此。哦，亲爱的

弟兄们，不要让我们的盼望和确据建立在今世之事上，这世界里面没有任何盼望和确据。因为正如我们将最后查考的，“这世界的样子将要过去了”。

再者，有天上产业之人，却抱着好像会永远住在地上的态度置买，这何其荒谬！“弟兄们”的称呼能让他们脱去这种态度。“置买的，要像无有所得”，保罗是指着“弟兄们”说的这话。

### **“用世物的，要像不用世物；”**

我们在世上可以享用世物，因为我们不能缺乏今生之事。我们在地上从属于两个世界，既是这个世界的一分子，又是一个更美世界的承受者，我们和两个世界皆有关联。

活在这个世界上，就必然使用这个世界的事物。我们可怜的生命在世上所需用的事物可真不少！我们天路客必须得到帮助才能前行。客旅毫无疑问必须携带旅行必需品。所以我们一定会多方利用世上之物。

“但不是滥用它们。”

享用或利用世界之物，就有沉溺其中的危险。我们可能因情系今世之物，而忘却更美的世界。所以我们享用世物时，不可滥用世物。那么该如何享用，正确的法则是什么呢？是在享用这个世界之物时为更美的世界建立根基。我们活在这地上，使用世物，是为要使我们更好地在神面前交账；使用世物，使我们在享用中能彰显神的恩典；使用世物，使我们在世物消逝后仍得安慰。世界终将过去，但我们享用世物时所彰显的神的恩典却要长存。我们要利用世物来荣耀神、造就人、交上更多无愧的账。不要滥用世物，以致羞辱神。不要以神的赐福与神反对，那就是滥用，不要忘记赐予者乃是神。一个人接待陌生人不算不好，但他若把热情邀请过他的良友赶出门外，则是极为不善。享用世物却把赐下一切的神赶出我们的心门，也是如此。我们不能把世界之物变成不义的兵器，用它们来攻击神或人，大大地伤害别人；更不能因着滥用而自我伤害，刺透自己的灵魂，像使徒说的，“有人贪恋钱财，就被引

诱离了真道，用许多愁苦把自己刺透了”（提前 6：10）。我们羞辱神、亏负人、刺透自己的灵魂，都是在我们一味妄用、沉溺于世物的时候。

神赐世物不是要我们戕害自己。因此，让我们在享有世物时追求善用世物的恩典，因恩典比世物更美。让我们竭力用恩典扭转我们在享用时沉溺其中的倾向。许多人蒙神的恩赐却没有神，是因他们没有神的恩典。我们得着神的恩赐，就当追求妥善管理恩赐的恩典。神对祂的儿女既有恩赐又有恩典，祂不是什么都给，但祂给恩赐之处也给恩典，使恩赐被用于圣洁的目的。神儿女们在一切事上都被分别为圣，同样一切事也都被分别为圣归给他们。

不沉溺于世物的理由很充分：“时候减少了”。我们何必要过分享用世物，过分享用是一种滥用。“时候减少了”，我们得从世物中抽身而出，不管我们愿不愿意，我们都得戒掉对世物的依赖。而且，“这世界的样子将要过去了”，我们何苦执着于这个正在消逝的世界！地上的一切事都将过去，新的世界紧随而来。再者，我们是“弟兄们”，要承受更美的世界，保罗用此称呼提醒我们要记念那至高的呼召，所以，我们“用世物的，要像不用世物”。

### **“因为这世界的样子将要过去了。”**

这是第二个理由。“这世界的样子”，也可说是现今世界的图式（schema）、幻象（apparition），今世之物的外在形态、外观和色彩。“这世界的样子”对应的希腊原文明显含有贬义，仿佛世界并非实体，而是一种形态和图式。哲学中有幻象和实体之分，比如用概念组合而成的飞马和空中战士之类，这些不是实体，而是事物的幻象、事物的某一方面或形状。其实体和真相则是另一码事。世上的一切都只是幻象。魔鬼把地上万国指给基督看，所指的不过是幻象，是事物的表象。“表象”多少有些贬义。

“将要过去了”这个词组，也可说是“很快就要衰残了”，这也明显带有贬义，有的译文将此译为“……蒙骗我们，使我们偏离正道”。所以，世界确实远离更美好的事。“现今的世界很快就要过去”这个译法相当合适。世界就要过去了，我们还在必将过去的事上不加

节制吗？那只是幻象，是表象，是虚饰。虚饰（pageant）一词本意是戏剧作品，或外表与某事物相似的一种表象，但没有实体和实在。在此，

应用 1. 要学会正确认识今生之事，它们之中并无真实可言。有的只是几分真实的样子。财富只是近似真实的财富，美容只是近似真实的美容，高贵只是近似真实的高贵，产业只是近似真实的产业。这些都只是虚饰，如同一个人表演喜剧或游戏，暂时扮作君王或乞丐。要估定这人如何，不是在他表演的时候，而是在他退下舞台的时候。我们活在地上也是在扮演角色，有的演富人、尊贵人，有的演乞丐、贫民。都是角色扮演而已。我们今生角色的重要程度的区别，完全无法与我们在永恒中角色的区别相比。今生不过是场表现，到了坟墓里，我们不比他人更富有。君王死了和农民一样贫穷，他的财富不会随他而去。虫子和坟墓也不分人对待，谁去那里都不会有区别。所有表演、所有区别，在坟墓里都划上句点。所以，想到这世界是区区幻象，是一场角色扮演，我们就不该认为自己在世上拥有的多，就比别人强。舞台上贵族的扮演者会认为自己比穷人的扮演者更强吗？不！他知道他很快会下台，回到他真实生活中真实的样子。为什么我们在更美的事上不像这样明智呢？明智的不是扮演最重要角色的人，而是把角色扮演得最好的人。穷人的扮演者可以比富人的扮演者做得更好。角色重不重要不是关键，演得好才是关键。人生不过一幕幻象。一个卑微小民在卑微处境中忠心荣耀神；一个卓越的伟人把卓越用作不义的器具，仿佛全世界都要供他差遣，让人把他当偶像来崇拜；这小民要比伟人强上万倍，伟人有朝一日离开舞台，下场将是可悲的。在世上活多久、扮演多么重要的角色，全都无关紧要，要紧的是把角色演好。演得好，台下就能得称赞，就有永远的喜乐；演得不好，就受永远的痛苦。我们不是在人表演的时候估定此人，而是等到表演过后。坏人在台上演好人，下了台还是坏人。

一切都是幻象。你若谈论真实，真实乃属信仰之事。你若谈论真正的高贵，高贵属乎神的儿女。你若谈论真正的财富，那些我们临终前所携，能带到天上去的，能安慰我们心的，用恩典、慰藉和平安使我们灵魂富足的，才是真正的财富。你若谈论真正的美容，将神的形像印在自己灵里，变得与基督相像，成为新造的人，那就是拥有真正美丽的容貌。我们若谈论真正的力量，那便是坚决抵挡试探，能服侍神，行在世间却不玷污自己的灵魂，听从主的命令背负自己的十架。若论真实，这就是真正的真实。今生之事不过是一场幻象和华丽的表演。世上最伟大的人临死之际，也会像那伟大的皇帝一样，说：“我曾经历万事，而今无一

事与我有益。”<sup>3</sup>他所以为的真实都已经消失，原来一切都是表面幻象；真实不再，何来益处？去问一个快断气的人：尊荣现在对你有什么好处吗？财富、财产与你有什么益处呢？智者所罗门藉圣灵得智慧，由君王职分的经历积累智慧，且蒙神特别赏赐智慧，他具备完全的能力发出真确的判语。他曾尽情享用世间各样美物，他怎样宣告的呢？“虚空的虚空，虚空的虚空，凡事都是虚空”（传 1：2）。此外他再无更好的表达了。智慧、圣洁、老练的所罗门只总结出“虚空”二字。一个集所有能力于一身、口才无人能比的人只会说一句“虚空的虚空”。而更糟的是，人若没有特殊恩典来正确使用使用它们，那不过“都是捕风”，都是愁烦。

所以，我恳求你们，弟兄们，要按这里告诉你们的实义——幻象、戏剧——来描绘今生之事。我们置买世事，首先会将装饰扯去；我们要把假面具掀开，不然会被其蒙蔽。我们如实评判今世的事物：财富里面有什么呢？有的不是许多思虑吗。权力的实质是什么？这一切世事的实质是什么？都不过是外表漂亮的幻象。在里面有什么呢？掀开面具你就能看清。你越深入了解，越认识真相，就越不喜欢世上之事：不仅虚空，更有愁烦。天上之事却相反：你是越接近它们，就越喜爱它们，就越惊叹不已。人越认识神，就越愿意认识神；人越认识基督、爱基督，就越愿意认识、愿意爱基督。神在基督里的爱和天上的喜乐都是长阔高深，不可测透，不能领受完全。我们在基督里所拥有的大过我们的灵魂，是我们无法理解的。而世上之事中没有什么是我们不能理解的，所以它们不及我们的知识和情感。知识和情感大过世事，而来生之事又大过一切。幻象越认识越该轻看，这样，我们还要被幻象迷惑吗？

“这世界的样子将要过去了。”

现今的世界只是一种形态，而且就要过去了。事实上它的确在消逝。经验证明世界的消逝好像河水流淌。水不停地流逝，永不再回流。今世之事也是一样，一去不复返。世事归于无有，我们亦随之灭没。就像船上的人或吃或喝或睡或行，船往哪里去，人就往那里去；我们在世不论做什么，都朝着死亡的方向走。生命每天在消逝，我们活一天少一天。时日流走就永不再有，像流水不再掉头。当我们走路、做事，时光不断流逝。当你听道、我讲道，时光流走不回头。因此，“这世界的样子将要过去了，”一切都要过去了。

---

<sup>3</sup> 罗马皇帝塞普蒂米乌斯·塞维鲁（Septimius Severus, 145 - 211）临死前所说的话。

今世之事是变动的，我们以为不变的事，其实一直变化不定。一切都过去，“我又看见一个新天新地，因为先前的天地已经过去了”（启 21: 1）。国家要过去，君王要过去，政府要过去。罗马现在变成了什么？耶路撒冷变成了什么？巴比伦变成了什么呢？一切曾经辉煌的大城变成了什么？全都过去了、消逝了。历史经验所讲的与神学一样。

理据 1. 世事的本质——一切受造物都从虚无中受造而来。世事受限于并服从于回归其最初的原则，这是世事变化、消逝的根本性原因。但这并未世物如此的充分理由。因为神可随己意取消事物的易变性；比如天上的天使因其受造也有改变的可能，但神现在取消了天使的易变性，直到永远。所以，世事从虚无中受造而来不能作为世事消逝的充分理由，但的确可以说明，世事会自发地归于虚无。

理据 2. 自从人堕落后，咒诅临到世上的一切。易变的本质、无常的变化、终将消逝的结局，作为判决结果无差别地降下来。从此，万物有始必有终，世界成为变化无常的舞台。虚空的判决临到受造之物：“受造之物服在虚空之下，不是自己愿意，乃是因那叫他如此的。”（罗 8:20）人背叛了神，所以，给人作仆役的受造物都为主人的堕落哀哭，仿佛它们都在黑暗中哀悼。日光之下的一切受造物都服在虚空之下，受制于其易变的本质和无常的变化；这要怪就怪我们自己，是我们这些大大背叛神的人给受造物招来苦楚。这是世事终将消逝、死亡临到我们的真正原因。我们将要过去，世事将要过去，我们正享用世事的时候也将要过去。所以，世事是在神对它们虚空的判决中快要过去。

应用 2. 既然世事终将消逝，亲爱的弟兄们，让我们学着不要过于看重它们，而要把前面的教导存于心上。“这世界的样子将要过去了”，我们还要为失去我们无法抓住的东西悲哀过度吗？玻璃碎了值得大发怒气吗？不过是易碎品罢了，哪有永存不坏的呢。朋友去世就应该愤怒吗？死亡的判决乃是临到众人。神已设定例，让一代过去，一代又来，如水流更迭不断，我岂能摇动神的定例吗？我岂能抵挡神的判决么？神把万物变得脆弱、衰残，这是人堕落之后受造物的普遍景况。

应用 3. 让我们在今世之事上知足、得安慰。地位、财富、荣耀终有离去的一天，我们不知会是什么时候。这会让我们的心知足。知道自己必将在不定的时日与世事分别，人便容易知足：我拥有的，少也好，多也罢，总归都要放下。因此，把属世的事留给属世的人，把一切虚浮的物留给虚浮的人。我要在虚浮之上建立稳固的盼望吗？不！断乎不可。

应用 4. 在学会知足的同时，让我们脱去今世的盼望，不要指望神并未应许我们在世必然拥有或经历的事。谁跟你保证你一定会有妻子长久陪伴，享受子孙绕膝到老，维持现有的好处境不会改变呢？神应许这个了吗？世事多变的本质与你反对。我们从前没有经历过吗？圣经没有告诉我们一切都是虚空吗？为什么指望经上没有应许我们在世拥有或经历的事呢？为什么偏要寻求和普天下人不同的境遇呢？明白世事衰残，应教会我们在享用时感到知足，教导我们在今世之事上有节制和智慧，不要应许自己任何事物。

应用 5. 它还当教导我们在无常的变化中为稳固确切之事做好预备，去关注那些在世事消逝后仍与我们同在的东西。世事都将离开我么？我非得放下这些不可么？怎样才能使我拥有直到永世呢？我难道不能寻求常在世事得安慰和享受，即便在我离开人世后，仍保持这个状态吗？这是何等不顾一切的愚蠢啊！让我们竭力把消逝的世物用于圣洁的目的，好为那不能朽坏、不能衰残的作预备。

神在基督里的恩惠是永远的。圣灵的恩典是永远的。神儿女的地位和身份是永远的。我们为什么还要关心这些消逝的事，忽略更美的事呢？基督徒的拥有实实在在：永远的丈夫、永远的喜乐、永远的产业，还有一个新世界。世事只是表象。基督徒拥有的是一切的真实，它们永不衰残。既然除了属乎真基督徒的事，其他的一切都将过去，那就让基督徒们学会充分利用神对他们的最高呼召，以基督徒的身份看待自己，以基督徒的身份看待他人，而不以人是穷是富，是尊贵或伟大来看待他们。“这世界的样子将要过去了”，要按他们在永恒中的身份估定他们：他们里面有圣灵么？有神的形象么？里面有什么恩典？他们重生了吗？有真正的尊贵吗？是新造的人吗？考虑到“这世界的样子将要过去了”，让我们这样看待他人，竭力让我们的孩子，我们的亲朋铭记这些；竭力与我们所爱的人交通这些，这样我们就可以在天上与他们永远相交；竭力如此享受朋友的友谊，这样地上的浓情厚谊就可延续到天上。我们地上所有的友谊，所有的关系纽带，所有的产业，所有我们所珍惜的和为之疯狂的，都将过去：“这世界的样子将要过去了。”

亲爱的弟兄们，一个有着高尚尊贵思想的人，把他灵魂的精力用在世事之上，为他不知能享用多久的事劳神费力、丧掉良心、耗尽生命，并且忽略永恒之事，这实在是件奇怪的事。对人来说，这是一种病态；倘若做这事的是拥有永恒产业、保罗所称的“弟兄们”——他们是神的儿女、天国的承受者，是已脱离苦难和损失不被钩住的人——基督徒为世事而大喜大悲，这是何等地羞耻！这可归结为以下原因：

[1] 基督徒不用信心的眼光看待世事，不认为世事终将过去。他们看正在过去的事，却看不出变化。他们不思想世事遭受了判决的刑罚，都将消逝，很快就要过去。“看看吧，这些都要过去，我们要死了，我们的亲朋要死了，世界要过去了”，这是信心所说的话。但我们并不思想这些，就被世事掳去。我们看着流逝之事，却看不见有什么变化。就如同一个人看自己影子的变化，一时难以看出，但倘若他隔一两个时辰再来看，就会看出影子的变化。我们要看世事如同已逝。尽管当下从肉眼看没有消逝，没有过去，但以信心的眼光去看，将会看到世事正在消逝。

[2] 基督徒被今生的世事蒙蔽，不将其拿来与永恒之事比较。他们认为在世事上享受个二、三十年非常重要。这与永恒相比算得了什么呢？今生短暂的健康、兴旺、荣耀、地位、亲朋，堪与永恒相比吗？冒着失去永恒的危险就为享受这些，实属愚蠢至极！把这些事与“世世代代，永永远远”（弗 3：21）之事相比，就不易被蒙蔽了。我们被蒙蔽，是因未将这两样事放在天平上，衡量孰轻孰重。

[3] 基督徒是健忘的，常常忘记自己至好的身份，也不应用自己可以应用的知识。当他们被情欲、欢乐、惧怕、悲哀或任何情感充满时，会发生什么事呢？他们会想到自己永恒的景况吗？会想起世事衰残的情形吗？哦，他们不会想起，而且也不在意。所以，我们要时常努力保持我们的心在属天的状态。

总之，让我们学会正确的评估自己。如果我们自称是基督徒，就让我们评估自己。基督徒若为次于自己的事过喜过悲，实在表明他灵里的贫乏。如果我们真是基督徒，世事不都伏在我们之下吗？如果我们不是基督徒，而是亵渎神、抵挡神律例的，那就连蟾蜍和毒蛇都不如。事实上，我们中间有许多人比此类污秽受造物更为可怜。他们仅次于魔鬼，近乎魔鬼，魔鬼都不见得比他们恶。他们脚底的泥土都比他们更好。一个人若有恩典在里面，全世界都要在他面前下拜。当我们坐拥永不衰残的身份地位，却不住地为地上正在衰残且低于我们的卑贱之事过度哭泣和欢喜，让生命就此虚度，实在表明我们的灵衰微、空洞。所以，让我们常常记念自己在基督里的尊贵！想一想，使徒提醒我们“弟兄们”身份的动机，也想一想世事衰残的情形吧。我们若要戒除我们对世事的依赖，脱去世事对我们的缠累，就需将心思意念多多倾注在基督徒的永恒光景以及世事易逝的情形上。治死老我需要两件事：先脱去心中爱慕的对象，再把心放在真正可以填补、完全满足它的对象上。人若能行，就能治死自己，从今世进入更美的世界中。

## 结语

总结一下：

一切世事都从属于一个更高的目的。因此，让我们留心，在使用时不至错失最大的目标。

客旅在路上的满足相比旅程的终点而言，实在不值一提。他若被硬床硌得睡不好，碰到糟心事，他会跟客栈主人抱怨、争吵吗？他会心想：我就要走了，我到家就舒服了，管他路上怎样，这些不过都让我更愿意回家。同样，今生之事也是作为从属，为要得着更美的事。我们要把世事当成最首要的事吗？我们要像贪爱世俗的人颠倒主次，让信仰从属于世界吗？他们不是“哀哭的，要像不哀哭的；快乐的，要像不快乐”。他们是听道像没有听，领圣餐像没有领，祷告像没有祷告，说圣洁的话像空话，做圣洁的事像白做，转头就沉溺在属世的事情里。千方百计把信仰推到从属地位，是撒但惯用的伎俩。在此影响下，人若能一边信教一边讨某人喜欢、在世上出人头地，他就信教；若信仰和信仰的立场有碍于实现他的目标，他就远离信仰；他宁可做空架子，也不会为信仰站台，因为他不曾学会让次要服从主要。而这更是因为，他没有恩典和属天的智慧，教导他如何衡量诸事，如何明确什么是最重要的目标，什么是其附带的。所以他把主要的当次要的，次要的当主要的。诚然，只有真基督徒是智慧人，他的智慧使他的灵魂得益，存到永远。

那么，圣餐的意义是什么？难道不是同样除去其他次要的事——这些必朽坏的食物、我们必须撇弃的虚空之物吗？难道不是驱使我们寻求去最大的事——能存到永生的食物，并竭力有根有基地住在基督里，珍惜与基督相交的永恒纽带吗？圣餐不就是我们灵魂的食物，是本身永远长存，也使我们永远活着的永恒吗哪吗？我们若得着基督，永远活着的基督也使我们永远活着。因此，我恳求你们，用心领受这里的教导，好像吃逾越节的“苦菜”（出 12:8），提醒我们记得虚空世事的苦味，好让基督的滋味尝起来更美。哦！世事如此虚空，我岂不该竭力和我永远的丈夫、永活的主建立关系吗？我岂不该竭力让自己有份于祂里面的一切美福吗？如果全地毁灭了怎么办？只要我与基督相交，我就拥有一切。只要我嫁给基督，我就和祂同享一切。一朝拥有基督，祂全部产业归我继承：“因为万有全是你们的，并且你们是属基督的”（林前 3:21,23）。拥有了基督，我还缺少什么呢？就让这坚固我领圣餐的渴

慕。基督是灵魂的食物。我们享用的其他食物，美味片刻间褪去，一两天内就能量尽失。但灵魂之粮，我们的主基督，献自己为祭以至于死，舍了身体为我们流血、钉十字架，祂要喂养我们直到永生。让我们在神施恩到永远的确据中滋养我们的信心；这食物的甘美、能量、安慰存到永远。因此，考虑到属世食物都是必坏的，那就让我们竭力为那存到永生的食物劳力。这样，我们对易变易逝的世事的使用才恰如其分。

抛开“弟兄们”这一身份提醒，不信之人也能悟出保罗教导的另外两个理由。他们告诉你：*Transit gloria mundi*——“尘世繁华转眼即逝”——“这世界的样子将要过去了”。他们根据看到的现象得出结论：我们不应该活得世俗。没有信仰的人藉着自然之光，也能将此事看得真切，想到人终有一死，就不为世事过分挂心。如普鲁塔克（Plutarch）<sup>4</sup>、塞内卡（Seneca）<sup>5</sup>这些外邦的伟大人物对此都留下何等精彩的讲论。但那全是消极的。我们看见世事尽都虚空衰残，我们就知道必须坚持怎样的信仰本分，就是紧紧依附基督，认识基督以及靠基督得好处：我们有了基督就有了一切，祂是我们灵魂的粮。这是外邦人参不透的积极面，是属于基督徒的信仰。因此，让我们超越世事虚空的喟叹，转向积极的方面，直奔属灵人的目标，让自己有份于胜过世上万物的最美之事——我们一旦拥有，就有了一切；并且能正确使用。



---

<sup>4</sup> 普鲁塔克（Plutarch, 46 - 119），希腊哲学家、历史学家、传记作家、散文家。

<sup>5</sup> 塞内卡（Lucius Annaeus Seneca, 约 1 - 65），古罗马哲学家、政治家、剧作家。

# 清教徒文献出版社书目

## 14. 《属灵人的目标》 (*The Spiritual Man's Aim*)

理查德·薛伯斯 (Richard Sibbes) 著

### 待出版:

#### 《真实的敬虔：论经验性和实践性虔诚》

(*Vital godliness: A Treatise on Experimental and Practical Piety*)

威廉·普卢默 (William S. Plumer) 著

#### 《基督活画眼前》 (*Christ Set Forth*)

托马斯·古德温 (Thomas Goodwin) 著

*Eleven Sermons on 1 Peter 1:1-4*

罗伯特·特雷尔 (Robert Traill) 著

#### 《在地如在天》 (*Heaven on Earth*)

托马斯·布鲁克斯 (Thomas Brooks) 著

#### 《敬畏福音》 (*Gospel Fear*)

耶利米·巴罗夫 (Jeremiah Burroughs) 著

#### 《论属世之心》 (*A Treatise on Earthly-Mindedness*)

耶利米·巴罗夫 (Jeremiah Burroughs) 著

#### 《福音荣耀的自由》

(*Glorious Freedom : The Excellency of the Gospel Above the Law*)

理查德·薛伯斯 (Richard Sibbes) 著

#### 《不只是观念》 (*More Than Notion*)

J. H. 亚历山大 (J. H. Alexander) 著

#### 《义人因信而生》 (*The Just Shall Live by His Faith*)

约翰·欧文 (John Owen) 著

#### 《谦卑与神同行》 (*Walking Humbly With God by John Owen*)

约翰·欧文 (John Owen) 著

《简明预定论》 (*A Christian and Plain Treatise*)

威廉·帕金斯 (William Perkins) 著

《末日对话》 (*A Fruitful Dialogue Concerning*)

威廉·帕金斯 (William Perkins) 著

《基督徒的生活之道》 (*The Christian's Daily Walk*)

亨利·史佳德 (Henry Scudder) 著

《基督为罪人的罪受苦》 (*Christ's Sufferings for Man's Sins*)

理查德·薛伯斯 (Richard Sibbes) 著

《我将万事当作有损的》 (*I Count All Things But Loss*)

托马斯·波士顿 (Thomas Boston) 著

## 已出版：（恩道电子书免费书）

1. 《天天面对死》 (*Dying Daily*)

约翰·欧文 (John Owen) 著

2. 《医治受伤的灵魂》 (*Balm for Wounded Spirits*)

威廉·普卢默 (William S. Plumer) 著

3. 《未见祂却是爱祂》 (*The True Christian's Love To The Unseen Christ*)

托马斯·文森特 (Thomas Vincent) 著

4. 《先知讲道的艺术》 (*The Art of Prophesying*)

威廉·帕金斯 (William Perkins) 著

5. 《基督之卓越》 (*The Excellency of Christ*)

约翰·欧文 (John Owen) 著

6. 《不可废掉神的恩》 (*Six Sermons on Galatians 2:21*)

罗伯特·特雷尔 (Robert Traill) 著

7. 《良心案例实践》 (*Several Practical Cases of Conscience Resolved*)

约翰·欧文 (John Owen) 著

8. 《为称义辩护》 (*Justification Vindicated*)

罗伯特·特雷尔 (Robert Traill) 著

9. 《福音性悔改》 (*Evangelical Repentance*)

约翰·柯候恩 (John Colquhoun) 著

10. 《罪的加重》 (*Aggravation of Sin*)

托马斯·古德温 (Thomas Goodwin) 著

11. 《痛棒下的沉默基督徒》 (*The Mute Christian Under the Smarting Rod*)

托马斯·布鲁克斯 (Thomas Brooks) 著

12. 《恩典神学：华腓德论文选》 (*B. B. Warfield on the Grace*)

华腓德 (Benjamin B. Warfield) 著

13. 《论良心》 (*A Discourse of Conscience*)

威廉·帕金斯 (William Perkins) 著

